

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB
v súvislosti s realizáciou projektu v rámci programu ERASMUS¹

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Táto zmluva (ďalej len „**zmluva**“) sa uzatvára medzi týmito zmluvnými stranami:

na jednej strane, Objednávateľ (ďalej len „prijímateľ“)

Úplný oficiálny názov:/meno prijímateľa: Stredná odborná škola hotelová

Sídlo: Horný Smokovec 17026, 062 01 Vysoké Tatry

IČO: 00893552

DIČ: 2021357998

Bankové spojenie: [...]

IBAN: [...]

OID: E10230422

Zastúpený: PaedDr. Pavol Hudáček, riaditeľ

a

na strane druhej, Poskytovateľ

Úplný oficiálny názov:/meno poskytovateľa:

ASSOCIACAO INTERCULTURAL AMIGOS DA MOBILIDADE

Sídlo: Rua Loteamento do Jardim N30 Gamil, 4755-221 Barcelos, Portugalsko

IČO: 510253210

DIČ: PT510253210

Bankové spojenie:

IBAN: PT50 0010 0000 4822 4150 0013 5

OID: E10207576

Zastúpený: Nuno Barbosa, president

I.1 PREDMET ZMLUVY

1. Prijímateľ je prijímateľom grantu na realizáciu projektu v rámci programu Erasmus+ (ďalej len „**projekt**“ alebo „**dohoda o grante**“) v súlade s dohodou o grante č. 2024-1-SK01-KA121-VET-000206272 uzatvorenou so Slovenskou akademickou asociáciou pre medzinárodnú spoluprácu, IČO: 30778867, so sídlom Križkova 9, 811 04 Bratislava, ako národnou agentúrou programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu (ďalej len „**národná agentúra**“ alebo „**NA**“). Táto zmluva je závislá na dohode o grante Erasmus+ a podmienkach v nej uvedených.
2. Poskytovateľ je osoba, ktorá v rámci svojej podnikateľskej činnosti poskytuje svoje služby, okrem iného aj pre subjekty v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy. Poskytovateľ vyhlasu-

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/817 z 20. mája 2021, ktorým sa zriaďuje Erasmus+: program Únie pre vzdelávanie a odbornú prípravu, mládež a šport a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1288/2013.

je, že je držiteľom všetkých verejných oprávnení potrebných na poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy a zaväzuje sa zabezpečiť, aby bol držiteľom všetkých potrebných oprávnení počas celého trvania tejto zmluvy. V záujme zabezpečenia efektívnej a kvalitnej realizácie projektu sa prijímateľ rozhodol zabezpečiť poskytovanie čiastkových služieb projektu prostredníctvom poskytovateľa na základe tejto zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ poskytne prijímateľovi nižšie uvedené plnenie ²:
- zabezpečenie ubytovania s plnou penziou pre 8 žiakov, 1 sprevádzajúcu osobu v termíne od 3.4.2025 do 28.4.2025
 - zabezpečenie ubytovania s plnou penziou pre 1 jobshadowing v termíne od 3.4.2025 do 10.4.2025
 - zabezpečenie transportu z letiska (pri príchode) a na letisko (pri odchode)
 - zabezpečenie kultúrneho programu pre účastníkov
 - zabezpečenie odbornej stáže pre žiakov (pracoviska, mentoring)
 - zabezpečenie dopravy žiakov (na pracovisko a z pracoviska)
 - zabezpečenie programu pre jobshadowing (doprava, sprievodca)
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že v rozsahu uvedenom v poznámke pod čiarou č. 2 je prijímateľ oprávnený bližšie špecifikovať predmet plnenia podľa tejto zmluvy písomným oznámením poskytovateľovi. Ak počas realizácie projektu dôjde k zmene na strane prijímateľa, ktorá má za následok zmenu podstatných náležitostí projektu, napr. doby realizácie, je prijímateľ oprávnený požiadať o zmenu dohodnutých termínov poskytnutia plnenia alebo iných náležitostí s výnimkou dohodnutej odmeny a poskytovateľ je povinný túto zmenu akceptovať, ak mu to oznámi v dostatočnom časovom predstihu, najmenej [5] dní vopred.

² Úlohy podporných organizácií (poskytovateľov) **nesmú zahŕňať** žiadnu z nasledujúcich hlavných úloh, ako sú definované v normách kvality programu Erasmus+:

- príprava projektovej žiadosti
- finančné riadenie finančných prostriedkov programu,
- kontakt s národnou agentúrou,
- podávanie správ o vykonaných činnostiach (alebo akákoľvek forma prístupu k údajom o projekte v IT nástrojoch programu Erasmus+),
- rozhodnutia, ktoré priamo ovplyvňujú obsah, kvalitu a výsledky realizovaných činností (ako je výber typu činnosti, trvanie a hositeľská organizácia, definovanie a hodnotenie výsledkov vzdelávania atď.),
- riadenie projektu
- príprava priebežnej/záverečnej správy o projekte.

Príklady úloh, ktoré **môžu** vykonávať podporné organizácie, sa obmedzujú na praktické, logistické a podporné úlohy:

- hľadanie a rezervácia cesty a ubytovania,
- administratívne úlohy, ako sú napríklad vízové postupy,
- vyhľadávanie a navrhovanie (nie však rozhodovanie o) hositeľských organizácií v zahraničí,
- zhromažďovanie informácií o vzdelávacom systéme v cieľových krajinách,
- pomoc pri príprave a školení účastníkov a/alebo mentorov (prijímateľ je naďalej zodpovedný za rozhodovanie o obsahu a dohľad nad školením).

5. Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje poskytnúť prijímateľovi plnenie v rozsahu a za podmienok tejto zmluvy a prijímateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za plnenie dohodnutú sumu a dohodnutým spôsobom.

I.2 ŠTANDARDY KVALITY

1. Prijímateľ vyhlasuje, že pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy je viazaný podmienkami dohody o grante vrátane všetkých jej príloh, ako aj [Štandardmi kvality programu Erasmus+](#). Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že sú si vedomé špecifického charakteru spolupráce podľa tejto zmluvy, ktorý vyplýva zo skutočnosti, že finančné prostriedky, s ktorými prijímateľ na základe dohody o grante nakladá v rámci realizácie projektu, sú finančnými prostriedkami poskytnutými Európskou úniou, z čoho okrem iného vyplývajú aj kontrolné a dozorné právomoci národnej agentúry a prípadných ďalších inštitúcií, a zároveň ide o finančné prostriedky určené na efektívnu a hospodárnu realizáciu projektu v súlade so zmluvnými pravidlami.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať prijímateľovi kvalitné plnenie v súlade s platnými odvetvovými normami a ustanoveniami tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenie podľa tejto zmluvy musí byť poskytnuté v súlade so [Štandardmi kvality programu Erasmus+](#) uvedenými v prílohe I tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť. Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade akéhokoľvek rozporu medzi textom zmluvy a jej prílohami alebo inými dokumentmi, alebo v prípade akéhokoľvek rozporu vo výklade tejto zmluvy medzi poskytovateľom a prijímateľom, má prednosť ustanovenie, ktoré zodpovedá podmienkam dohody o poskytnutí grantu Erasmus+, na ktorej je táto zmluva závislá.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ môže poskytovať plnenie podľa tejto zmluvy prostredníctvom tretej osoby (subdodávateľa) len s predchádzajúcim písomným súhlasom prijímateľa. Poskytovateľ berie na vedomie, že aj v prípade udelenia súhlasu prijímateľa podľa predchádzajúcej vety je výlučne zodpovedný za poskytnutie riadneho a včasného plnenia v súlade s touto zmluvou a za splnenie všetkých povinností podľa tejto zmluvy. V prípade, ak sa na poskytovaní plnenia so súhlasom prijímateľa podieľa tretia osoba (subdodávateľ), poskytovateľ zabezpečí, aby sa tretia osoba zaviazala plniť všetky povinnosti a dodržiavať všetky štandardy podľa tejto zmluvy.

I.3 ODMENA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ má nárok na odmenu vo výške 14.900,00 EUR za plnenie poskytnuté poskytovateľom v súlade s touto zmluvou, a to za nižšie dohodnutých podmienok:

- Accommodation and meals – students	11.084,00 Eur
- Accommodation and meals – accompanying person	1.655,50 Eur
- Accommodation and meals – jobshadowing	395,50 Eur
- Transfer from/to Porto	475,00 Eur
- Local Transport	540,00 Eur
- Transport and guide for jobshadowing	250,00 Eur
- Cultural visits	300,00 Eur
- Culinary class	200,00 Eur
Total	14.900,00 Eur

2. Ak je odmena dohodnutá ako časová alebo úkolová (t. j. vo forme jednotkových cien, napr. za hodinu výkonu), poskytovateľ predloží prijímateľovi za každý kalendárny mesiac (do piateho dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca) vyúčtovanie plnenia poskytnutého v príslušnom kalendárnom mesiaci na schválenie prijímateľovi. Ak má prijímateľ výhrady k predloženému vyúčtovaniu, oznámi ich poskytovateľovi s uvedením dôvodov. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na inom spôsobe alebo periodicite vyúčtovania alebo na poskytnutí zálohovej platby. Na základe prijímateľom odsúhlaseného vyúčtovania vzniká poskytovateľovi nárok na úhradu ceny podľa takto odsúhlaseného vyúčtovania, na základe ktorého poskytovateľ vystaví prijímateľovi faktúru v súlade s platnými právnymi predpismi.
3. Ak je úhrada odmeny podľa tejto zmluvy rozdelená na splátky, vystaví poskytovateľ príjemcovi faktúru na zaplatenie príslušnej splátky po tom, čo príjemca schváli plnenie poskytnuté zo strany poskytovateľa v rámci predmetnej fázy.
4. Faktúry sa budú zasielať na kontaktnú e-mailovú adresu prijímateľa uvedenú v tejto zmluve najmenej 14 dní pred dátumom splatnosti príslušnej sumy podľa dohody zmluvných strán.
5. V prípade, že poskytovateľ neposkytne prijímateľovi plnenie v súlade so zmluvou alebo platnými štandardmi kvality, alebo ak takáto skutočnosť vyplynie vo vzťahu k plneniu poskytovanému poskytovateľom z dozornej alebo kontrolnej činnosti národnej agentúry alebo iných orgánov vykonávajúcich dohľad nad riadnym plnením povinností dohodnutých v dohode o grante, môže prijímateľ znížiť odmenu za plnenie (stanoviť zľavu z ceny plnenia) primerane závažnosti nesplnených povinností alebo nekvalitného plnenia (ďalej len „výhrady“). V takomto prípade prijímateľ oznámi poskytovateľovi zámer zníženia vrátane príslušného odôvodnenia a určenia predpokladanej výšky zníženia.
6. Poskytovateľ je v prípade podľa predchádzajúceho odseku oprávnený vyjadriť sa k skutočnostiam namietaným zo strany príjemcu do 14 dní od prijatia oznámenia a predložiť v danej lehote svoje pripomienky. Ak poskytovateľ pripomienky v stanovenej lehote predloží, prijímateľ je povinný sa s nimi primerane vysporiadať a následne bez zbytočného odkladu oznámiť poskytovateľovi svoje konečné rozhodnutie. Ak sa týkajú výhrady plnenia, za ktoré už bola poskytnutá odmena, vznikne okamihom konečného rozhodnutia prijímateľovi voči poskytovateľovi nárok na vrátenie sumy vyplývajúcej z tohto rozhodnutia.

I.4 PODÁVANIE INFORMÁCIÍ

1. Poskytovateľ je povinný pravidelne informovať prijímateľa o poskytnutom plnení, a to minimálne s mesačnou periodicitou, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Na žiadosť prijímateľa poskytne poskytovateľ všetky dodatočné informácie týkajúce sa poskytnutého plnenia a spolupráce zmluvných strán podľa tejto zmluvy, ktoré sú potrebné na účely podávania správ, monitorovania projektu a plnenia dohody o grante.
3. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prijímateľa o každom probléme, ktorý má alebo by mohol mať podstatný vplyv na schopnosť poskytovateľa plniť podľa tejto zmluvy. Informácie podľa tohto odseku musia obsahovať identifikáciu problému, čas jeho vzniku a nápravné opatrenia, ktoré poskytovateľ prijíma na jeho vyriešenie.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že informácie podľa ustanovení tohto článku sa budú zasielať elektronickou poštou, pokiaľ prijímateľ v odôvodnených prípadoch nepožiada o iný spôsob zasielania (napr. v papierovej forme).

I.5 ĎALŠIE OPATRENIA

1. Poskytovateľ potvrdzuje, že sa oboznámil s podmienkami dohody o grante (osobitné a všeobecné podmienky) a že si je vedomý svojej povinnosti poskytnúť prijímateľovi alebo národnej agentúre všetku požadovanú súčinnosť v súvislosti s preukázaním riadneho plnenia záväzkov vyplývajúcich z dohody o grante, najmä v oblasti hospodárenia s prostriedkami Európskej únie, t. j. predložiť všetky požadované informácie alebo dokumenty súvisiace s plnením poskytovaným podľa tejto zmluvy alebo vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou. Poskytovateľ si je vedomý najmä povinností súvisiacich so zviditeľňovaním finančných prostriedkov Únie, ktoré sú stanovené v Oddiele 2 dohody o grante. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva môže byť predložená národnej agentúre v rámci monitorovania plnenia povinností vyplývajúcich z dohody o grante.
2. Prijímateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného alebo opakovaného porušenia zmluvy zo strany poskytovateľa, najmä ak sa poskytovateľ dostane do omeškania s plnením stanoveného termínu alebo čiastkového termínu alebo neposkytne riadne plnenie a túto skutočnosť nenapraví ani bez zbytočného odkladu po výzve prijímateľa, alebo ak je z okolností zrejmé, že nebude schopný nápravy alebo poskytnutia riadneho plnenia. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak je prijímateľ v omeškaní s úhradou dlžnej sumy poskytovateľovi podľa tejto zmluvy viac ako 30 dní a neuhradí ju napriek písomnej výzve poskytovateľa.
3. Poskytovateľ je povinný prijať všetky potrebné opatrenia na zamedzenie možnosti vzniku konfliktu záujmov medzi poskytovateľom a prijímateľom pri poskytovaní plnenia podľa tejto zmluvy. Ak vznikne alebo hrozí vznik situácie vedúcej ku konfliktu záujmov, poskytovateľ o tom bezodkladne informuje prijímateľa a prijme opatrenia na nápravu vzniknutej situácie.
4. Počas poskytovania služieb podľa tejto zmluvy a po dobu piatich rokov od vyplatenia poslednej splátky odmeny sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách alebo dokumentoch.
5. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť neplatí, ak:
 - a. strana poskytujúca informácie zbaví druhú stranu tejto povinnosti;
 - b. dôverné informácie alebo dokumenty sú zverejnené iným spôsobom bez porušenia povinnosti mlčanlivosti;
 - c. sprístupnenie dôverných informácií alebo dokumentov sa vyžaduje na základe zákona, rozhodnutí orgánov verejnej moci alebo povinnosti prijímateľa spolupracovať s národnou agentúrou pri kontrole dodržiavania jeho povinností vyplývajúcich z dohody o grante.

I.6 OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV A KOMUNIKÁCIA

1. Poskytovateľ berie na vedomie, že ho prijímateľ uvedie ako podpornú organizáciu v zmysle dohody o grante v oficiálnom elektronickom nástroji na podávanie správ a riadenie programu Erasmus+ v súlade s podmienkami zmluvy o grante.
2. Všetku komunikáciu s prijímateľom musí poskytovateľ zasielať na túto adresu:
 - a. [názov] Stredná odborná škola hotelová
 - b. [adresa] Horný Smokovec 17026, 062 01 Vysoké Tatry
 - c. [meno kontaktnej osoby] PaedDr. Pavol Hudáček
 - d. [funkcia] riaditeľ
 - e. telefón: +421 52 442 2865
 - f. e-mailová adresa: riaditel@sos-hotelova.sk
3. Všetku komunikáciu s poskytovateľom musí prijímateľ zasielať na túto adresu:
 - a. [názov] ASSOCIACAO INTERCULTURAL AMIGOS DA MOBILIDADE
 - b. [adresa] Rua Loteamento do Jardim N30 Gamil, 4755-221 Barcelos
 - c. [meno kontaktnej osoby] Nuno Barbosa
 - d. [funkcia] president
 - e. telefón: +351 938 781 557
 - f. e-mailová adresa: nuno.barbosa@mobilityfriends.org
4. Ak bude poskytovateľ v súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy pracovať s osobnými údajmi, musí ich spracúvať v súlade s Nariadením (EÚ) 2018/1725 a inými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby osoby poskytujúce plnenie podľa tejto zmluvy mali prístup k osobným údajom len v nevyhnutnom rozsahu a aby tieto osoby boli viazané mlčanlivosťou.

I.7 PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

1. V prípade, že v priebehu plnenia poskytovaného podľa tejto zmluvy vznikne predmet práv duševného vlastníctva, poskytovateľ udeľuje prijímateľovi výhradnú licenciu na použitie takéhoto predmetu bez územného alebo množstevného obmedzenia na celú dobu trvania príslušných práv. Prijímateľ je oprávnený udeliť sublicenciu tretej osobe v rovnakom rozsahu, najmä v súvislosti s využívaním výstupov projektu v súlade s pravidlami programu Erasmus+. Pre vylúčenie pochybností zmluvné strany vyhlasujú, že odmena za takto poskytnutú licenciu je už zahrnutá v odmene podľa tejto zmluvy.
2. V prípade, že poskytované plnenie obsahuje výstupy, ktoré sú predmetom práv tretej osoby, poskytovateľ zabezpečí aj oprávnenie nakladať s materiálmi alebo dokumentmi minimálne v rozsahu podľa predchádzajúceho odseku, najmä získaním potrebných licencií a oprávnení od príslušných nositeľov práv.

I.8 VYŠŠIA MOC

1. Vyššia moc znamená akúkoľvek nepredvídateľnú, výnimočnú situáciu alebo udalosť mimo kontroly zmluvných strán, ktorá bráni ktorejkoľvek zo zmluvných strán v splnení jej záväzku podľa zmluvy a ktorá nie je spôsobená chybou alebo nedbanlivosťou dotknutej zmluvnej strany alebo jej subdodávateľa a ktorej sa nedá vyhnúť napriek náležitej starostlivosti

dotknutej zmluvnej strany. Za vyššiu moc sa nepovažujú tieto udalosti: pracovné spory, štrajky, finančné ťažkosti alebo zlyhanie služieb, vady zariadení alebo materiálov, oneskorenie dodávok služieb alebo materiálov, pokiaľ ich nemožno priamo pripísať konkrétnemu zásahu vyššej moci.

2. Ak je niektorá zmluvná strana postihnutá vyššou mocou, musí o tom bez zbytočného odkladu informovať druhú zmluvnú stranu a uviesť povahu okolností, ich pravdepodobné trvanie a predvídateľné účinky.
3. Zmluvná strana nie je zodpovedná za oneskorené plnenie svojich povinností podľa tejto dohody, ak je oneskorenie dôsledkom vyššej moci a ak splnila svoju informačnú povinnosť podľa ustanovení predchádzajúceho odseku. Ak poskytovateľ nemôže splniť svoje zmluvné povinnosti z dôvodu vyššej moci, má nárok na odmenu len za skutočne poskytnuté plnenie. Ak vyššia moc bráni riadnemu plneniu záväzkov podľa tejto zmluvy dlhšie ako 30 dní alebo ak je zrejmé, že vyššia moc s vysokou pravdepodobnosťou zabráni poskytovateľovi riadne plniť záväzky dlhšie ako 30 dní, druhá strana je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť.
4. Zmluvné strany prijímú všetky potrebné opatrenia na obmedzenie škôd spôsobených vyššou mocou.

I.9 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Národná agentúra je oprávnená monitorovať priebeh činností a projektov programu Erasmus+ v súlade s ustanoveniami podmienok dohody o grante a Sprievodcom programom Erasmus+ a Príručkou národnej agentúry a má prístup ku všetkým súvisiacim dokumentom a materiálom. Poskytovateľ sa zaväzuje takýto prístup národnej agentúry a prijímateľovi umožniť a uchovávať všetky dokumenty a materiály súvisiace s plnením poskytovaným podľa tejto zmluvy po dobu piatich rokov od ukončenia plnenia.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania poslednou zmluvnou stranou. Ak táto zmluva podlieha zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv, nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia; v takom prípade sa prijímateľ zaväzuje zabezpečiť zverejnenie. Na tento účel zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že táto zmluva neobsahuje žiadne obchodné tajomstvo a že zverejneniu tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv nebránia žiadne iné okolnosti.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa v plnom rozsahu oboznámili s povinnosťami súvisiacimi s plnením tejto zmluvy a so všetkými príslušnými dokumentmi. Na dôkaz vážnej a slobodnej vôle uzavrieť túto zmluvu preto zmluvné strany pripájajú svoje vlastnoručné alebo elektronické podpisy.
4. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

PODPISY

Za prijímateľa
PaedDr. Pavol Hudáček
riaditeľ

Za poskytovateľa
Nuno Barbosa
president

Podpis

V Hornom Smokovci, 28.03.2025

Podpis

V Barcelos, 28.03.2025